



Progress Report

We are committed to doing what is right in Hinkley

Pacific Gas and Electric Company (PG&E) is committed to sharing timely and accurate information about our groundwater remediation and community programs in Hinkley. This is the twenty-fifth in a series of regular Progress Reports.

December 2015

Cleanup Order Approved

Last month, a new cleanup order for chromium 6 received unanimous approval from the Lahontan Water Board.

Building upon the thorough environmental review and approved Environmental Impact Report (EIR) completed in 2013, the Lahontan Water Board, Hinkley residents and PG&E spent more than a year working towards a consensus based order for the cleanup. The new order consolidates and simplifies numerous past orders and edicts that streamline our processes while making them more understandable and transparent to the community and other key stakeholders.

With the order in place and remedy construction nearly complete, PG&E remains committed to implementing a thorough and sustainable cleanup plan for Hinkley. Utilizing the remedial technologies we have built over the last decade, our long-term remedy continues to treat the highest concentrations of chromium 6 in the near-term, while sustainably treating and managing lower concentrations for the next several decades. We know that we have a lot of work to do, are committed to doing what's right for the Hinkley community, and we will be here until we finish the job.



84 acres of new agricultural treatment areas were brought online over the last year.

Rollicking Ranchers 4H Club Lead the Way for Hinkley Cleanup Day

Last month, the Hinkley Rollicking Ranchers 4H Club joined PG&E, local volunteers, the San Bernardino County Code Enforcement Department, the Hinkley Community Center and the Victory Outreach Program to collect more than four large roll-off bins of trash and two large roll-off bins full of tires for the second Hinkley Cleanup Day.

Working in partnership with San Bernardino County and the Hinkley 4H Club, PG&E helped to sponsor this community beautification project. PG&E also provided funding for a BBQ lunch for volunteers, with the Hinkley Rollicking Ranchers 4H Club parent leaders volunteering for cooking duties.

"A large part of the 4H program is teaching the kids about service to their community and this was a great project for our kids and parents to work on and collaborate with the community," said Joleen Howell, parent leader of the Hinkley Rollicking Ranchers 4H Club.

PG&E has been focused on working with various County agencies including Department of Public Health, Animal Control Services, County Code Enforcement and others with the goal of bringing additional resources to the Hinkley community.

Ignacio Nuñez, Code Enforcement Supervisor, County Code Enforcement, said "It was great partnering with Hinkley residents and PG&E. The community enthusiasm and turnout was amazing."



Volunteers worked together for this community beautification effort.

Hinkley Family Health and Resource Fair Helps Residents Stay Healthy

More than 50 residents attended the fourth annual Hinkley Family Health and Resource Fair held in October, with more than 35 local residents receiving flu shots. PG&E, working closely with the San Bernardino County Public Health Department, sponsored the event which provides an opportunity for community residents to receive health information and screenings.

This year, local organizations helped educate residents and families on local health programs. The Inland Empire Health Plan was on hand to enroll and educate residents about low and no-cost health coverage programs along with Lutheran Social Services (LSS), an organization that provides free services aimed at improving the overall health of young children, including children with developmental, speech and other challenges. Children in attendance also enjoyed creating snow, glitter-globe crafts that they could keep, with the help of Lutheran Social Services staff.

"We are proud to help organize this important health event for the community," said Jose Moreno-Jimenez, manager of PG&E's external affairs in Hinkley. "It is good to see longtime community members and new faces have access to free flu shots, and sometimes learn valuable information about their own health through the interactions with the Visiting Nurse Association."

PG&E would like to thank participating residents, the Hinkley Community Center, San Bernardino County, the San Bernardino County Sheriff's Department, Visiting Nurses Association, Inland Empire Health Plan, Lutheran Social Services and Heritage Senior Care for another successful event.



The Visiting Nurse Association was on-hand to provide screenings for blood pressure, glucose and blood oxygen levels.

For More Information

If you would like more information, please contact us by phone at [760] 253-7896 or by email at hinkleyinfo@pge.com.





Informe de Progreso

Estamos comprometidos a hacer lo que es correcto en Hinkley

Pacific Gas and Electric Company (PG&E) está comprometida a compartir información precisa y oportuna acerca de nuestros programas de remediación de aguas subterráneas y programas comunitarios en Hinkley. Este es el vigésimo quinto reporte de una serie de informes mensuales.

Diciembre de 2015

Orden de Remediación Aprobada

El mes pasado, la orden de limpieza final de cromo 6 recibió la aprobación unánime de la Agencia del Agua de Lahontan.

Basándose en la revisión exhaustiva del medio ambiente y en el informe aprobado de impacto ambiental (EIR por sus siglas en inglés) completados en 2013, la Agencia del Agua de Lahontan, los residentes de Hinkley y PG&E pasaron más de un año trabajando para llegar a un consenso sobre el orden de limpieza. La nueva orden consolida y simplifica varias órdenes anteriores y edictos que optimizan el proceso mientras lo hacen más claro y transparente para la comunidad y otras partes interesadas claves.

Con la orden final aprobada y la construcción de limpieza casi completa, PG&E sigue comprometido con implementar un plan de limpieza completo para Hinkley. Utilizando las tecnologías de remediación que hemos construido durante la última década, nuestro remedio a largo plazo continúa siendo tratar las concentraciones más altas de cromo 6, mientras que seguimos limpiando y controlando concentraciones bajas de forma sustentable para las próximas décadas. Sabemos que tenemos mucho trabajo por hacer, sin embargo, estamos comprometidos a hacer lo que es correcto para la comunidad de Hinkley y estaremos aquí hasta que terminemos el trabajo.



Se iniciaron 84 acres de áreas de tratamiento agrícolas nuevas durante el año pasado.

El club de Rollicking Ranchers 4H guía el camino para el día de limpieza de Hinkley

El mes pasado, el club de Rollicking Ranchers 4H de Hinkley colaboró con PG&E, voluntarios locales, el San Bernardino County Code Enforcement Department, el centro comunitario de Hinkley y el programa de Victory Outreach Program para recolectar más de cuatro contenedores grandes de basura y dos grandes contenedores llenos de llantas para el segundo día anual de limpieza de Hinkley.

Trabajando en colaboración con el Condado de San Bernardino y el Club de 4H de Hinkley, PG&E ayudo a patrocinar el esfuerzo de embellecimiento de la comunidad. PG&E también proporciono los fondos para el almuerzo de barbacoa para los voluntarios, con los padres líderes del club de Rollicking Ranchers 4H de Hinkley quienes se ofrecieron a cocinar.

“Una gran parte del programa de 4H es enseñar a los jóvenes como servir en sus comunidades y este fue un gran proyecto para nuestros jóvenes y padres para trabajar en colaboración con la comunidad,” dijo Joleen Howell, padre líder del club de Rollicking Ranchers 4H de Hinkley.

PG&E se ha enfocado en trabajar con varias agencias del condado incluyendo el Departamento de Salud Pública, Animal Control Services, County Code Enforcement y otros con la meta de traer recursos adicionales a la comunidad de Hinkley.

Ignacio Nuñez, supervisor del Code Enforcement, County Code Enforcement, dijo “Es genial colaborar con los residentes de Hinkley y PG&E. El entusiasmo y la participación de la comunidad fue increíble.”



Voluntarios trabajan juntos en el esfuerzo de embellecimiento de la comunidad.

La Feria de Salud y Recursos Familiares de Hinkley Ayuda a Residentes Mantenerse Saludables

Más de 50 residentes participaron en la cuarta Feria de Salud Familiar y Recursos de Hinkley que se llevó a cabo en octubre; con más de 35 residentes locales recibiendo vacunas contra la gripe. PG&E, colaboró con el Departamento de Salud Pública de San Bernardino, para patrocinar el evento que ofrece la oportunidad a residentes de la comunidad de recibir información y exámenes de salud.

Este año, organizaciones locales ayudaron a educar a residentes y familias sobre programas de salud locales. El Plan de Salud de Inland Empire estuvo presente para inscribir y educar a residentes sobre las opciones de cobertura de salud médica de bajo costo y sin-costos. También estuvo presente Lutheran Social Services (LSS siglas en inglés), una organización que ofrece servicios gratis dirigidos en mejorar la salud general de niños jóvenes, incluyendo niños con necesidades especiales en su desarrollo, habla y otros. Con orientación del personal de Lutheran Social Services los niños que asistieron disfrutaron haciendo manualidades de globos con nieve y brillo que pudieron llevar con ellos.

“Estamos orgullosos de ayudar con la coordinación de este evento de salud tan importante para la comunidad,” dijo José Moreno-Jiménez, gerente de asuntos externos de PG&E en Hinkley. “Es agradable ver miembros de la comunidad de toda la vida y personas nuevas tener acceso gratis a vacunas contra la gripe y a veces aprender información valiosa sobre su propia salud mediante su interacción con las enfermeras de Visiting Nurse Association.”

A PG&E le gustaría agradecer a los residentes que participaron, al centro comunitario de Hinkley, al Condado de San Bernardino, al San Bernardino County Sheriff’s Department, a Visiting Nurses Association, al Inland Empire Health Plan, a Lutheran Social Services y al Heritage Senior Care por otro evento exitoso.



La Visiting Nurse Association estaba disponible para ofrecer chequeos de presión arterial, glucosa y niveles de oxígeno sanguíneo.

Para más información

Si desea más información, comuníquese con nosotros por teléfono al (760) 253-7896 o por correo electrónico a hinkleyinfo@pge.com.

